

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 23029093									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Installationen sollten nur von qualifizierten Fachkräften durchgeführt werden.	Installations should only be carried out by qualified specialists.	Les installations doivent être effectuées uniquement par des spécialistes qualifiés.	Le installazioni devono essere eseguite solo da specialisti qualificati.	Installaties mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerde specialisten.	Las instalaciones sólo deben ser realizadas por especialistas cualificados.	Instalaci by měli provádět pouze kvalifikovaní odborníci.	Montažu trebaju izvoditi samo kvalificirani stručnjaci.	Namestitev naj izvajajo samo usposobljeni strokovnjaki.	A telepítést csak képzett szakemberek végezhetik.
Stellen Sie sicher, dass der Stromkreis vor der Installation oder Wartung der Hebelklemmen abgeschaltet ist.	Make sure the circuit is turned off before installing or servicing the lever clamps.	Assurez-vous que le circuit est éteint avant d'installer ou d'entretenir les pinces à levier.	Assicurarsi che il circuito sia spento prima di installare o sottoporre a manutenzione i morsetti della leva.	Zorg ervoor dat het circuit is uitgeschakeld voordat u de hendelklemmen installeert of onderhoudt.	Asegúrese de que el circuito esté apagado antes de instalar o dar servicio a las abrazaderas de palanca.	Před instalací nebo servisem pákových svorek se ujistěte, že je obvod vypnutý.	Provjerite je li krug isključen prije instaliranja ili servisiranja stezaljki poluge.	Prepričajte se, da je tokokrog izklopljen, preden namestite ali servisirate objemke vzvoda.	A kar bilincseinek felszerelése vagy szervizelése előtt győződjön meg arról, hogy az áramkör ki van kapcsolva.
Verwenden Sie die Klemmen nur für die angegebenen Spannungen und Ströme.	Use the terminals only for the specified voltages and currents.	Utilisez les bornes uniquement pour les tensions et courants spécifiques.	Utilizzare i terminali solo per le tensioni e le correnti specificate.	Gebruik de klemmen alleen voor de aangegeven spanningen en stromen.	Utilice los terminales sólo para los voltajes y corrientes especificados.	Svorky používejte pouze pro specifikovaná napětí a proudy.	Koristite stezaljke samo za navedene napone i struje.	Sponke uporabljajte samo za navedene napetosti in tokove.	kivezetéseket csak a megadott feszültségekhez és áramokhoz használja.
Verwenden Sie nur Drähte der geeigneten Größe und Art (z. B. starre oder flexible Drähte), die für die Klemmen spezifiziert sind.	Use only wires of the appropriate size and type (e.g. rigid or flexible wire) specified for the terminals.	Utilisez uniquement la taille et le type de fil appropriés (par exemple, fil rigide ou flexible) spécifiques pour les bornes.	Utilizzare solo la dimensione e il tipo di cavo appropriati (ad esempio, cavo rigido o flessibile) specificati per i terminali.	Gebruik alleen de juiste maat en het juiste type draad (bijvoorbeeld stijve of flexibele draad) die voor de aansluitingen zijn gespecificeerd.	Utilice únicamente el tamaño y tipo de cable apropiado (por ejemplo, cable rígido o flexible) especificado para los terminales.	Používejte pouze vodiče vhodné velikosti a typu (např. pevný nebo ohebný vodič) specifikované pro svorky.	Koristite samo odgovarajuću veličinu i vrstu žice (npr. krutu ili savitljivu žicu) navedenu za priključke.	Uporabite samo ustrezno velikost in vrsto žice (npr. togo ali gibko žico), ki je določena za sponke.	Csak a kivezetésekhez megadott, megfelelő méretű és típusú vezeték (pl. merev vagy rugalmas vezeték) használjon.
Stellen Sie sicher, dass die Drähte fest in den Klemmen sitzen und keine losen Verbindungen vorhanden sind.	Make sure the wires are firmly seated in the terminals and there are no loose connections.	Assurez-vous que les fils sont fermement insérés dans les bornes et qu'il n'y a pas de connexions desserrées.	Assicurarsi che i cavi siano saldamente inseriti nei terminali e che non vi siano collegamenti allentati.	Zorg ervoor dat de draden stevig in de aansluitingen zitten en dat er geen losse verbindingen zijn.	Asegúrese de que los cables estén firmemente asentados en los terminales y que no haya conexiones sueltas.	Ujistěte se, že jsou vodiče pevně usazeny ve svorkách a nejsou uvolněné spoje.	Uvjerite se da su žice čvrsto postavljene u stezaljke i da nema labavih spojeva.	Prepričajte se, da so žice trdno nameščene v sponkah in da ni ohlapnih povezav.	Győződjön meg arról, hogy a vezetékek szorosan illeszkednek a csatlakozókhöz, és nincsenek laza csatlakozások.
Überlasten Sie die Klemmen nicht über die spezifizierten Werte hinaus, da dies zu Überhitzung und möglicherweise zu einem Brand führen kann.	Do not overload the terminals beyond the specified values as this may cause overheating and possibly fire.	Ne surchargez pas les bornes au-delà des valeurs spécifiques car cela pourrait entraîner une surchauffe et un éventuel incendie.	Non sovraccaricare i terminali oltre i valori specificati in quanto ciò potrebbe provocare surriscaldamento e possibile incendio.	Overbelast de klemmen niet boven de gespecificeerde waarden, omdat dit kan leiden tot oververhitting en mogelijk brand.	No sobrecargue los terminales más allá de los valores especificados, ya que esto puede provocar un sobrecalentamiento y un posible incendio.	Nepřetěžujte svorky nad specifikované hodnoty, protože to může vést k přehřátí a možnému požáru.	Nemojte preoptereti terminalne iznad navedenih vrijednosti jer to može dovesti do pregrijavanja i mogućeg požara.	Ne preobremenite sponk nad navedenimi vrednostmi, saj lahko to povzroči pregrevanje in možen požar.	Ne terhelje túl a kivezetéseket a megadott értékeken túl, mert ez túlmelegedést és tüzet okozhat.
Achten Sie auf eine ordnungsgemäße Isolierung und Installation, um Kurzschlüsse zu vermeiden.	Ensure proper insulation and installation to avoid short circuits.	Assurer une isolation et une installation adéquates pour éviter les courts-circuits.	Garantire un isolamento e un'installazione adeguati per evitare cortocircuiti.	Zorg voor een goede isolatie en installatie om kortsluiting te voorkomen.	Asegúrese de que el aislamiento y la instalación sean adecuados para evitar cortocircuitos.	Zajistěte správnou izolaci a instalaci, aby nedošlo ke zkratu.	Osigurajte odgovarajuću izolaciju i instalaciju kako biste izbjegli kratke spojeve.	Zagotovite ustrezno izolacijo in namestitev, da preprečite kratke stike.	A rövidzárlat elkerülése érdekében gondoskodjon a megfelelő szigetelésről és telepítésről.
Vermeiden Sie mechanische Belastungen und Vibrationen, die die Verbindung lockern oder beschädigen könnten.	Avoid mechanical stress and vibrations that could loosen or damage the connection.	Évitez les contraintes mécaniques et les vibrations qui pourraient desserrer ou endommager la connexion.	Evitare sollecitazioni meccaniche e vibrazioni che potrebbero allentare o danneggiare la connessione.	Vermijd mechanische spanning en trillingen die de verbinding kunnen losmaken of beschadigen.	Evite tensiones mecánicas y vibraciones que podrían aflojar o dañar la conexión.	Vyvarujte se mechanickému namáhání a vibracím, které by mohly uvolnit nebo poškodit spoj.	Izbjegavajte mehanička opterećenja i vibracije koje bi mogle olabaviti ili oštetiti spoj.	Izogibajte se mehanskim obremenitvam in tresljajem, ki bi lahko zrahljali ali poškodovali povezavo.	Kerülje a mechanikai igénybevételt és a rezgéseket, amelyek meglazíthatják vagy károsíthatják a csatlakozást.
Verwenden Sie die Klemmen nur in dafür geeigneten Umgebungen (Temperatur, Feuchtigkeit, etc.).	Only use the terminals in suitable environments (temperature, humidity, etc.).	N'utilisez les pinces que dans des environnements adaptés (température, humidité, etc.).	Utilizzare le pinze solo in ambienti idonei (temperatura, umidità, ecc.).	Gebruik de klemmen alleen in geschikte omgevingen (temperatuur, vochtigheid, enz.).	Utilice las abrazaderas únicamente en ambientes adecuados (temperatura, humedad, etc.).	Svorky používejte pouze ve vhodných prostředích (teplota, vlhkost atd.).	Stezaljke koristite samo u odgovarajućim okruženjima (temperatura, vlaga, itd.).	Objemke uporabljajte le v primernih okoljih (temperatura, vlaga itd.).	bilincseket csak megfelelő környezetben (hőmérséklet, páratartalom stb.) használja.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

WAGO GmbH & Co. KG  
Hansastraße 27, 32423 Minden  
info@wago.com

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 23029093									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Schützen Sie die Klemmen vor direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit und anderen Umwelteinflüssen, die die Materialien beeinträchtigen könnten.	Protect the terminals from direct sunlight, moisture and other environmental influences that could affect the materials.	Protégez les terminaux de la lumière directe du soleil, de l'humidité et de toute autre influence environnementale susceptible de dégrader les matériaux.	Proteggere i terminali dalla luce solare diretta, dall'umidità e da altri influssi ambientali che potrebbero degradare i materiali.	Bescherm de aansluitingen tegen direct zonlicht, vocht en andere omgevingsinvloeden die de materialen kunnen aantasten.	Proteja los terminales de la luz solar directa, la humedad y otras influencias ambientales que podrían degradar los materiales.	Chraňte terminály před přímým slunečním zářením, vlhkostí a jinými vlivy prostředí, které by mohly znehodnotit materiály.	Zaštítite terminale od izravne sunčeve svjetlosti, vlage i drugih utjecaja iz okoline koji bi mogli oštetiti materijale.	Zaščitite terminale pred neposredno sončno svetlobo, vlago in drugimi okoljskimi vplivi, ki bi lahko poškodovali materiale.	Óvja a csatlakozókat a közvetlen napfénytől, nedvességtől és egyéb környezeti hatásoktól, amelyek károsíthatják az anyagokat.
Überprüfen Sie regelmäßig die Verbindungen auf Festigkeit und Integrität.	Regularly check connections for strength and integrity.	Vérifiez régulièrement la solidité et l'intégrité des connexions.	Controllare regolarmente la resistenza e l'integrità dei collegamenti.	Controleer verbindingen regelmatig op sterkte en integriteit.	Compruebe periódicamente la resistencia y la integridad de las conexiones.	Pravidelně kontrolujte pevnost a integritu spojů.	Redovito provjeravajte čvrstoću i integritet spojeva.	Redno preverjajte trdnost in celovitost povezav.	Rendszeresen ellenőrizze a csatlakozások szilárdságát és integritását.
Ersetzen Sie beschädigte oder abgenutzte Klemmen sofort.	Replace damaged or worn terminals immediately.	Remplacez immédiatement les bornes endommagées ou usées.	Sostituire immediatamente i terminali danneggiati o usurati.	Vervang beschadigde of versleten aansluitingen onmiddellijk.	Reemplace los terminales dañados o desgastados inmediatamente.	Poškozené nebo opotřebované svorky okamžitě vyměňte.	Odmah zamijenite oštećene ili istrošene terminale.	Takoj zamenjajte poškodovane ali obrabljene sponke.	A sérült vagy elkopott érintkezőket azonnal cserélje ki.
Halten Sie Hebelklemmen und alle elektrischen Komponenten außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren.	Keep lever clamps and all electrical components out of the reach of children and pets.	Gardez les pinces à levier et tous les composants électriques hors de portée des enfants et des animaux domestiques.	Tenere i morsetti a leva e tutti i componenti elettrici fuori dalla portata di bambini e animali domestici.	Houd hefboomklemmen en alle elektrische componenten buiten het bereik van kinderen en huisdieren.	Mantenga las abrazaderas de palanca y todos los componentes eléctricos fuera del alcance de los niños y las mascotas.	Udržujte pákové svorky a všechny elektrické součásti mimo dosah dětí a domácích zvířat.	Stezaljke poluge i sve električne komponente držite izvan dohvata djece i kućnih ljubimaca.	Objemke in vse električne komponente hranite izven dosega otrok in hišnih ljubljencev.	Tartsa a kar bilincseit és az összes elektromos alkatrészt gyermekektől és háziállatoktól távol.
Wartung und Reparatur nur durch autorisierte Fachkräfte durchführen lassen.	Maintenance and repairs may only be carried out by authorized specialists.	Faites effectuer l'entretien et les réparations uniquement par des spécialistes agréés.	Fare eseguire la manutenzione e le riparazioni solo da specialisti autorizzati.	Laat onderhoud en reparaties alleen uitvoeren door geautoriseerde specialisten.	Haga que el mantenimiento y las reparaciones sean realizados únicamente por especialistas autorizados.	Údržbu a opravy nechť provádět pouze autorizovanými odborníky.	Održavanje i popravke neka obavljaju samo ovlaštene osobe.	Vzdrževanje in popravila naj izvajajo samo pooblaščenih strokovnjaki.	A karbantartást és a javítást csak felhatalmazott szakemberrel végeztesse el.